

3. Článok 3 ods. 1 smernice 93/13, zmenenej smernicou 2011/83,

sa má vykladať v tom zmysle, že:

podmienka zmluvy o poskytovaní právnych služieb uzatvorenej medzi advokátom a spotrebiteľom, ktorá podľa zásady hodinovej sadzby stanovuje cenu týchto služieb, a ktorá teda patrí do hlavného predmetu tejto zmluvy, sa nemá považovať za nekalú len z dôvodu, že nespĺňa požiadavku transparentnosti stanovenú v článku 4 ods. 2 tejto smernice v znení zmien, pokiaľ členský štát, ktorého vnútroštátne právo sa uplatňuje na dotknutú zmluvu, v súlade s článkom 8 uvedenej smernice v znení zmien, výslovne nestanovil, že kvalifikácia nekalej podmienky vyplýva len zo samotného tohto dôvodu.

4. Článok 6 ods. 1 a článok 7 ods. 1 smernice 93/13, zmenenej smernicou 2011/83,

sa majú vykladať v tom zmysle, že:

ak zmluva o poskytovaní právnych služieb uzavretá medzi advokátom a spotrebiteľom nemôže naďalej existovať po odstránení podmienky vyhlásenej za nekalú, ktorá stanovuje cenu služieb podľa zásady hodinovej sadzby, a ak tieto služby boli poskytnuté, tieto ustanovenia nebránia tomu, aby vnútroštátny súd rozhodol o obnovení situácie, v ktorej by sa spotrebiteľ nachádzal v prípade neexistencie tejto podmienky, aj keby to viedlo k tomu, že poskytovateľ nedostane žiadnu odmenu za svoje služby. Za predpokladu, že by vyhlásenie neplatnosti zmluvy v celom jej rozsahu vystavilo spotrebiteľa obzvlášť nepriaznivým dôsledkom, čo musí overiť vnútroštátny súd, tieto ustanovenia nebránia tomu, aby vnútroštátny súd napravil neplatnosť uvedenej podmienky tým, že ju nahradí dispozitívnym, alebo v prípade dohody zmluvných strán uvedenej zmluvy, uplatniteľným ustanovením vnútroštátneho práva. Naopak, tieto ustanovenia bránia tomu, aby vnútroštátny súd nahradil zrušenú nekalú podmienku súdnym odhadom výšky odmeny dlžnej za uvedené služby.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 368, 13.9.2021.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 12. januára 2023 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht München I – Nemecko) – KT, NS/FTI Touristik GmbH**

(Vec C-396/21) (<sup>1</sup>)

**(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Smernica (EÚ) 2015/2302 – Článok 14 ods. 1 – Balíky cestovných služieb a spojené cestovné služby – Plnenie zmluvy o balíku cestovných služieb – Zodpovednosť dotknutého organizátora – Opatrenia na boj proti celosvetovému šíreniu infekčných chorôb – Pandémia COVID-19 – Obmedzenia prijaté v mieste destinácie a v mieste bydliska dotknutého cestujúceho, ako aj v iných krajinách – Nesúlad služieb poskytnutých v rámci dotknutého balíka služieb so zmluvou – Primerané zníženie ceny tohto balíka)**

(2023/C 71/12)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Landgericht München I

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobcovia: KT, NS

Žalovaná: FTI Touristik GmbH

**Výrok rozsudku**

Článok 14 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2302 z 25. novembra 2015 o balíkoch cestovných služieb a spojených cestovných službách, ktorou sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/83/EÚ a ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/314/EHS,

sa má vykladať v tom zmysle, že:

cestujúci má nárok na zníženie ceny balíka cestovných služieb, ak nesúlad cestovných služieb zahrnutých v jeho balíku služieb so zmluvou je spôsobený obmedzeniami, ktoré boli uložené v mieste destinácie tohto cestujúceho na účely boja proti šíreniu infekčnej choroby a takéto obmedzenia boli uložené aj na území krajiny, kde má tento cestujúci bydlisko, ako aj v iných krajinách z dôvodu celosvetového šírenia tejto choroby. Na to, aby bolo toto zníženie ceny primerané, musí byť posúdené s prihliadnutím na služby zahrnuté v dotknutom balíku služieb a zodpovedať hodnote služieb, pri ktorých bol zistený nesúlad so zmluvou.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 382, 20.9.2021.

---

**Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) z 12. januára 2023 – Frédéric Jouvin/Európska komisia**

(Vec C-719/21 P) (<sup>1</sup>)

*(Odvolanie – Hospodárska súťaž – Kartely – Článok 101 ZFEÚ – Sťažnosť podaná Európskej komisii – Rozhodnutie Komisie, ktorým sa sťažnosť zamietá – Žaloba o neplatnosť – Lehota na podanie vyjadrenia k odvolaniu)*

(2023/C 71/13)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Odvolaťel: Frédéric Jouvin (v zastúpení: L. Bôle-Richard, avocat)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: A. Boitos, B. Ernst a A. Keidel, splnomocnení zástupcovia)

**Výrok rozsudku**

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Pán Frédéric Jouvin znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 64, 7.2.2022.

---

**Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) z 12. januára 2023 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof – Nemecko) – trestné konanie proti MV**

(Vec C-583/22 PPU) (<sup>1</sup>)

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti – Policajná a súdna spolupráca v trestných veciach – Rámcové rozhodnutie 2008/675/SVV – Článok 3 ods. 1 – Zásada asimilácie predchádzajúcich odsúdení vyhlásených v inom členskom štáte – Povinnosť priznať týmto odsúdeniam rovnaké účinky, ako sú tie, ktoré sú spojené s predchádzajúcimi vnútroštátnymi odsúdeniami – Vnútroštátne právne predpisy týkajúce sa dodatočného uloženia súhrnného trestu – Viaceré porušenia – Určenie súhrnného trestu – Horná hranica pätnástich rokov pre časovo obmedzené tresty odňatia slobody – Článok 3 ods. 5 – Výnimka – Trestný čin spáchaný pred vyhlásením alebo vykonaním rozsudku v inom členskom štáte)*

(2023/C 71/14)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesgerichtshof

**Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom**

MV